

36 СТРАТАГЕМ

36 стратагем

Фрагменты из книги. Зенгер Х. фон. Стратагемы. О китайском искусстве жить и выживать. Том 1 и 2. - М.: Изд-во Эксмо, 2004. Их я буду обозначать [З].

Плюс фрагменты из книги В.В. Малявина "Искусство управления" - М.: "Издательство Астрель": "Издательство АСТ", 2003. Их я буду обозначать [М].

Плюс фрагменты из книги А.И. Воеводина "Стратагемы - стратегии войны, манипуляции, обмана". Их я буду обозначать [В].

Плюс фрагменты из книги Томаса Клири "Японское искусство войны. Постижение стратегии". Перевод с английского Котенко Р.В. - СПб.: Евразия, 2001. Их я буду обозначать [К].

"Обладать сердцем, вредящим людям, не следует, но от сердца, остерегающегося людей, трудно отказаться".

Высказыванием китайского мудреца Хун Цичэна.

Стратагемы имеются во всем мире. Но по богатству содержания ничего подобного каталогу 36 стратагем, состоящему из 138 иероглифов, на Западе придумано не было. В этих 36 кратких формулировках китайцы собрали немалую часть своих тысячелетних наблюдений за способами выхода из всех мыслимых ситуаций и способами поведения с противником. Возможно, что у китайцев имеется еще не один арсенал с другими стратагемами.

Изучение стратагем у европейцев, очевидно, развито слабее, чем у китайцев, несмотря на обоюдоострый совет Иисуса:

"Будьте кротки, как голуби, и мудры, как змии".

"Китайский народ, по-видимому, охотно примет лишь одну часть христианского учения, а именно требование Христа быть кроткими, как голуби, и мудрыми, как змии", - пишет известный китайский писатель и ученый Линь Юйтан (1895-1976). Так что китайцы нередко склоняются к тому, чтобы анализировать враждебное или непонятное поведение под углом зрения стратагем. Часто такая реакция может оказаться правильной. Но при контактах с иностранцами, которые незнакомы со стратагемной логикой, она может привести к непониманию. Возможно, здесь зарыт один из корней старого представления о "загадочном Китае".

Знание каталога 36 стратагем для западного человека может явиться ключом, который откроет ворота к китайскому стратагемному мышлению.

36 стратагем из древнейшего трактата "Саньшилю цзи мибэнь бинфа"

- [1. Обмануть императора, чтобы он переплыл море](#)
- [2. Осадить Вэй, чтобы спасти Чжао](#)
- [3. Убить чужим ножом](#)
- [4. В покое ожидать утомленного врага](#)
- [5. Грабить во время пожара](#)
- [6. Поднять шум на востоке - напасть на западе](#)
- [7. Извлечь нечто из ничего](#)
- [8. Для вида чинить деревянные мостки, втайне выступить в Чэньцан](#)
- [9. Наблюдать за огнем с противоположного берега](#)
- [10. Скрывать за улыбкой кинжал](#)
- [11. Сливовое дерево засыхает вместо персикового](#)
- [12. Увести овцу легкой рукой](#)
- [13. Бить по траве, чтобы вспугнуть змею](#)
- [14. Позаимствовать труп, чтобы вернуть душу](#)
- [15. Сманить тигра с горы на равнину](#)
- [16. Если хочешь что-нибудь поймать, сначала отпусти](#)
- [17. Бросить кирпич, чтобы получить яшму](#)
- [18. Чтобы поймать разбойников, надо прежде поймать главаря](#)
- [19. Вытаскивать хворост из-под котла](#)
- [20. Мутить воду, чтобы поймать рыбу](#)
- [21. Цикада сбрасывает свою золотую кожу](#)
- [22. Закрывать дверь и поймать вора](#)
- [23. Дружить с дальним и воевать с ближним](#)
- [24. Потребовать прохода, чтобы напасть на Го](#)
- [25. Выкрасть балки и подменить колонны, не передвигая дома](#)
- [26. Грозить софоре \(акации\), указывая на тут \(шелковицу\)](#)
- [27. Притворяться глупцом, не теряя головы](#)
- [28. Заманить на крышу и убрать лестницу](#)
- [29. Украсить сухие деревья искусственными цветами](#)
- [30. Пересадить гостя на место хозяина](#)
- [31. Красавица](#)
- [32. Открытые городские ворота](#)
- [33. Сеяние раздора](#)
- [34. Нанесение себе увечья](#)
- [35. Цепи уловок](#)
- [36. Бегство - лучший прием](#)

Стратегема № 1

Обмануть императора, чтобы он переплыл море

[Примеры использования.](#)

[З]

Перевод с учетом древнейшей привязываемой к стратегеме притчи:

Добиться, чтобы император переплыл море, поместив его в дом на берегу, который в действительности был замаскированным кораблем.

Сущность:

Соккрытие цели, сбивание с курса, стратегема "шапки-невидимки". Стратегема *coram publico**.

*Открытый, прилюдный (лат.).

[М]

Тот, кто старается все предвидеть, теряет бдительность. То, что видишь изо дня в день, не вызывает подозрений. Ясный день скрывает лучше, чем темная ночь. Все раскрыть - значит все утаить.

Толкование:

Тому, кто что-то замышляет, нет пользы от ночной темноты и потаенных мест. Красть в полночный час, грабить в глухом закулке - это действия невежд и неучей. Муж, знающий толк в хитростях, так не поступает.

[В]

Открыто проводятся действия, маскирующие действительную цель. Противнику навязывается шаблон восприятия либо используется существующий шаблон. Противник становится зависимым от шаблона, теряет бдительность и адекватное восприятие ситуации.

[К]

Это означает создать внешнюю оболочку, которая постепенно становится привычной и хорошо знакомой. Когда же противник привыкнет к ситуации, стратег может незаметно совершить маневр.

Стратегема № 2

Осадить Вэй, чтобы спасти Чжао

[Примеры использования.](#)

[З]

Перевод с учетом древнейшей привязываемой к стратегеме притчи:

Спасти государство Чжао, осадив государство Вэй, войска которого осадили государство Чжао.

Сущность:

Косвенное давление на врага при помощи угрозы, направленной против одного из его уязвимых мест, стратегема удара по слабому месту, стратегема ахиллесовой пяты.

[В]

Атака в лоб не всегда эффективна. Концентрация противника на одном направлении истощает его ресурсы на другом. Возможно найти слабое место в системе врага, ударить по нему, заставив отказаться от агрессивных замыслов, изменить направление агрессии.

Для того чтобы решить проблему в одном месте, можно поставить противника перед фактом наличия у него собственной проблемы в другом месте, с тем чтобы он был вынужден перегруппировать силы и ослабил или снял давление на том направлении, где Вам это выгодно.

Можно не ждать начала атаки противника, зная ее вероятное направление. Можно создать проблемы, при которых он изначально не сможет сконцентрировать свои силы на опасном для Вас участке.

[К]

Когда сильная сторона собирается разделаться со слабой, третья тоже вполне может урвать себе кусок, напав на агрессора якобы для защиты слабого и тем самым снискав себе доброе имя. Потом же она может с выгодой для себя присоединить к себе слабого, тем самым избежав позора и осуждения в качестве "открытого агрессора".

Стратегема № 3

Убить чужим ножом

[Примеры использования.](#)

[З]

Погубить противника чужими руками. Стратегема подставного лица. Вредить косвенным путем, не афишируя себя. Стратегема алиби, стратегема заместителя.

[В]

Уничтожить или ослабить противника чужими руками. При этом сам организатор процесса может выглядеть лицом, совершенно не имеющим отношения к данной проблеме, миротворцем или судьей, стоящим над схваткой.

В борьбе с противником или для решения собственных задач воспользоваться третьей силой. Третья сила не понимает и не подозревает, что она - оружие в чужих руках, либо понимает, но все равно является Вашим оружием.

[К]

Когда во время конфликта одна сторона проигрывает, она может поспособствовать тому, чтобы в битву вступили её союзники, тем самым нанеся врагу удар и вместе с тем сохранив собственные силы.

Стратегема № 4

В покое ожидать утомленного врага

Примеры использования.

[З]

Стратегия изматывания противника.

[М]

Сия хитрость заключается в том, чтобы поставить противника в невыгодное для него положение. В книге по воинскому искусству Сунь-цзы говорится: "Тот, кто первый занимает поле боя, обладает преимуществом покоя. Тот, кто подходит позже, должен тотчас вступать в бой, уже утомившись в походе. Поэтому мудрость полководца состоит в том, чтобы привлечь неприятеля на место, которое он выбрал сам, и не позволить неприятелю завлечь его в выгодное ему место".

Смысл сего приема заключается в том, чтобы:

- простым действием добиться контроля над сложной обстановкой;
- отсутствием маневра отвечать на маневры неприятеля;
- малыми переменами отвечать на большие перемены в действиях неприятеля;
- неподвижностью отвечать на движения неприятеля;
- маленьким движением отвечать на большие движения неприятеля.

Одним словом, быть по отношению к противнику осью, которая управляет колесом.

[В]

Стратегия изматывания противника, истощения его ресурсов, накопления усталости и напряженности.

[К]

Смысл стратегии в том, чтобы заставить противника тратить силы, сохраняя при этом свои. Стратег истощает силы врага, вынуждая его ловить журавля в небе или совершать длительный переход. При этом сам стратег остается на месте.

Стратегия № 5

Грابتь во время пожара

Примеры использования.

[З]

Извлекать выгоду из нужды, трудностей, кризисного положения другого; нападать на поверженного в хаос противника. Стратегия стервятника.

[М]

Если враг понес большой урон,
Воспользуйся случаем - извлеки пользу для себя.

Толкование:

Если враг повержен внутри, захватывай его земли.

Если враг повержен вовне, завладевай его народом.

Если он поражен внутри и снаружи, забирай все государство.

[В]

Данная стратегия предусматривает необходимость активных действий, когда противник (конкурент), по каким либо причинам оказался в затруднительном положении.

[К]

Смысл стратегии - использовать чужую беду с выгодой для себя.

Стратегия № 6

Поднять шум на востоке - напасть на западе

Примеры использования.

[З]

Изображать наступление на востоке, но вести его на западе; проводить ложный маневр на востоке, а наступать на западе; обманный маневр для сокрытия истинного направления атаки; стратегия ложного маневра.

[В]

Скрыть истинное направление агрессии, место нанесения удара.

[К]

Нужно распространить ложную информацию о своих намерениях, тем самым заставив противника сосредоточить силы на одном направлении и оголить другое, сделав последнее уязвимым для нападения.

Стратегия № 7

Извлечь нечто из ничего

Примеры использования.

[З]

а) Следует так инсценировать угрозу, чтобы противник смог заметить обман; тогда его бдительность ослабевает, при виде настоящей угрозы он примет ее также за ложную и в результате падет ее жертвой.

б) Выигрыш перевеса, достижение перемены в воззрениях или каких-то реальных изменений с помощью инсценировки.

в) Достать что-либо из воздуха; представить выдумку реальностью; распускать слухи; устраивать лживые, клеветнические кампании.

Тактика диффамации. Делать из мухи слона. Маневр раздувания. Стратегия мистификатора.

[\[К\]](#)

Необходимо заставить противника сделать ложное умозаключение и убедить его в том, что оно соответствует действительности. В частности, создать впечатление, что ты обладаешь чем-то, хотя на самом деле не обладаешь, и тем самым показаться противнику сильным и несокрушимым, добившись для себя безопасности.

Стратегема № 8

Для вида чинить деревянные мостки, втайне выступить в Чэньцан

[Примеры использования.](#)

[\[З\]](#)

Перевод с учетом древнейшей привязываемой к стратегеме притчи:

Для вида чинить сожженные деревянные мостки через ущелье, ведущие из Ханьчжуна в Гуаньчжун, однако втайне, не окончив починки, двигаться круглым путем через Чэньцан в Гуаньчжун.

Сущность:

а) Стратегема сокрытия истинного направления. Стратегема круглого пути.

б) Укрывать изысканное намерение за ординарными действиями; прятать за нормальным / обычным / ортодоксальным / общепринятым нечто ненормальное / необычное / неортодоксальное / необщепринятое. Стратегема нормальности.

[\[М\]](#)

Сначала выкажи наступательные действия. Когда же противник, уверенный в своем превосходстве, ничего не предпримет в ответ, воспользуйся его пассивностью.

Толкование

На войне необычные действия должны прикрываться действиями, которые были бы обычными (в данной обстановке). Не предпринимая обычных действий, невозможно извлечь пользу и из необычных действий.

[\[В\]](#)

Убедить врага в том, что он правильно оценивает твои планы и неожиданным, нестандартным маневром победить его.

Для данной стратегемы характерно применение принципа использования "обычного" и "необычного", "стандартного" и "нестандартного".

Враг должен воспринимать твои действия, как обычные, стандартные, то есть логически вытекающие из той ситуации, в которой ты находишься. Но ты должен найти необычный путь, который неочевиден для твоего противника, и победить его.

[\[К\]](#)

Создав у противника иллюзию перемещения в каком-то месте, стратег проникает на его территорию в другом, в то время как силы противника сосредоточены на ложном направлении.

Стратегема № 9

Наблюдать за огнем с противоположного берега

[Примеры использования.](#)

[\[З\]](#)

Наблюдать за пожаром на противоположном берегу, якобы не имея к нему отношения. Якобы безучастно наблюдать за тем, как противник оказался в кризисной ситуации, в тяжелом положении. Бездействие: никакой помощи, никакого спешного вмешательства или преждевременного действия, пока тенденции не разовьются в твою пользу, и лишь тогда можно действовать и пожинать плоды. Стратегема невмешательства. Стратегема выжидания, задержки.

[\[М\]](#)

Пусть в стане врага назревает разлад и растет неотступно смута. Нужно держаться от этого вдалеке и ждать, когда наступит крах. Взаимные распри и взгляды, полные ненависти, - верный знак, того, что враг сам себя погубит.

Толкование:

Когда дух разлада воцарился во вражеском стане,

Легкого нажима достаточно для того, чтобы повергнуть врага.

Отойти назад и держаться в стороне - значит дать смуте разрастись самой.

[\[В\]](#)

Существуют ситуации, при которых твой противник попадает в трудное положение, но использование стратегемы №5 (Грабитель во время пожара) нецелесообразно.

Например, в лагере противника раздоры, разброд и шатание. Можно напасть, поскольку противник ослаблен. Но нападение сплотит его ряды и, не достигнув молниеносной победы, Вы невольно способствуете укреплению Вашего врага. Лучше подождать до тех пор, пока вражеская армия разложится окончательно.

[\[К\]](#)

Спокойно ждать, пока внутренние распри подточат силы врага.

Стратегема № 10

Скрывать за улыбкой кинжал

[Примеры использования.](#)

[\[З\]](#)

Прикрывать дурные намерения внешним дружелюбием и красивыми словами. Стратегема двуличия. Стратегема Янусовой головы. Стратегема усыпления внимания. Стратегема поцелуя Иуды.

[\[М\]](#)

Добивайся доверия противника и внушай ему спокойствие;

Тогда осуществляя свои скрытые планы.
Подготовив все как подбает, нападай без колебаний
И не давай врагу опомниться.

[К]

Стратег заискивает перед противником и льстит ему, тем самым вызывая у него доверие. Тем самым, заставив противника поверить, он тайно нападает на него.

Стратегема № 11

Сливовое дерево засыхает вместо персикового

[Примеры использования.](#)

[З]

Перевод с учетом связываемого со стратегемой стихотворения:

Сливовое дерево жертвует собой ради растущего рядом с ним персикового дерева, отдав за него свои корни на съедение насекомым.

Сущность:

а) С помощью обманного маневра пожертвовать собой, чтобы спасти другого.

б) С помощью обманного маневра пожертвовать другим, чтобы спастись самому.

в) С помощью обманного маневра пожертвовать другим, чтобы спасти третье лицо.

г) Пожертвовать малым, чтобы выиграть нечто ценное. Стратегема козла отпущения, стратегема жертвенного агнца.

[К]

Отдельные жертвы могут привести к достижению великой цели.

Стратегема № 12

Увести овцу легкой рукой

[Примеры использования.](#)

[З]

Перевод, дополненный по смыслу:

Находчиво используя обстоятельства, суметь увести с собой случайно попавшуюся овцу.

Сущность:

Постоянная и всесторонняя психологическая готовность использовать для обретения преимущества любые шансы.

Стратегема Кайроса*.

*Кайрос (греч.) - божество благоприятного момента.

Квинтэссенция Стратегемы № 12 выражена одной из тайваньских книг о стратегемах в таких словах:

"Стратегема № 12 заключает в себе требование не сосредоточивать все внимание на отдельных обстоятельствах, а, напротив, расширить поле своего зрения, чтобы, если в нем возникнут какие-нибудь возможности для выигрыша, а) сразу же заметить их и б) использовать.

Даже малейшее, едва заметное преимущество не следует недооценивать. Мелкими каплями наполняется океан. Польза от стратегемы "Легкой рукой увести овцу" заключается не в приобретении отдельной овцы, а в непредвиденном выигрыше, обеспеченном постоянной установкой на открытость ко всему и находчивость, что во много раз увеличивает значимость этого выигрыша".

[В]

Стратегема использования для получения ресурсов, обретения превосходства любых, возможно случайных, незапланированных ситуаций и обстоятельств. В русском варианте "Взять, что плохо лежит".

[К]

Стратег использует любую представившуюся ему возможность и не упускает ни малейшей выгоды. В основе стратегемы - притча о нищем путнике, которому на дороге попалось стадо овец. Когда он пробрался сквозь стадо, у него в руках уже была овца. Он вел себя так спокойно и естественно, что показалось, будто он с самого начала вел овцу на базар. Пастух так ничего и не заметил.

Стратегема № 13

Бить по траве, чтобы вспугнуть змею

[и тем самым разведать, притаилась ли в траве змея или чтобы прогнать ее]

[Примеры использования.](#)

[З]

Бить по траве, чтобы вспугнуть змею. Поворошить палкой в норе. Стратегема косвенного предостережения, запугивания, предупредительного выстрела. Стратегема провокации.

[В]

Провести демонстративное действие, рассчитывая на присутствующего или отсутствующего зрителя. Демонстрация может быть как явной, при которой объект воздействия понимает, что демонстрация подготовлена специально для воздействия на него, так и не явной, при которой объект воспринимает демонстрацию как явление или процесс, не связанный непосредственно с ним.

За счет одного процесса вызвать другой.

Вдохновить, запугать, успокоить.

Спровоцировать проявление истинных намерений, сорвать маску, заставить выдать тайные планы.

Заставить добровольно следовать по задуманному тобой пути, сорвать выполнение чужих планов. Классический вариант. Использование публичных казней для сдерживания уровня преступности или запугивания политических и прочих врагов и соперников. Те, кто присутствуют на публичной казни, получают значительное эмоциональное воздействие, которое в дальнейшем заставляет их задуматься, прежде чем совершить противоправный поступок. Стратегия запугивания человека, когда агрессивные намерения реализуются не в отношении непосредственно его личности, но опасность и угроза воспринимается как личная.

[К]

Когда противник скрытен, и о силах и возможностях его догадаться невозможно, стратег предпринимает отвлекающий маневр, чтобы посмотреть, как противник будет реагировать. Эту стратегию упоминает Ягю Мунэнори, отмечая, что она используется в дзен-буддизме. Изначальная цель ряда дзенских высказываний и историй - проверить человека, чтобы выяснить, каков он на самом деле.

Стратегия № 14

Поимствовать труп, чтобы вернуть душу

[Примеры использования.](#)

[З]

- а) Поставив новую цель, возродить к жизни нечто, принадлежащее прошлому.
- б) Использовать в современной идеологической борьбе старые идеи, традиции, обычаи, литературные произведения и т. п., переинтерпретируя их для новейшего употребления.
- в) Придавать чему-либо, в действительности новому, ореол старины. Стратегия наведения патины.
- г) Употреблять новые учреждения для продолжения старых отношений. Использовать новых людей для проведения старой политики. Обувать новые башмаки, чтобы идти по старой дорожке. Наливать старое вино в новые мехи. Стратегия нового фасада.
- д) Присваивать чужое добро, чтобы на нем основывать свое могущество; идти по трупам. Стратегия паразитизма.
- е) Использовать любые средства для выхода из трудного положения. Стратегия возрождающегося феникса.

[В]

Использовать для решения новых проблем известные ранее способы, идеи, средства, лидеров. Практически использовать принцип "Новое, - это хорошо забытое старое".

Создавать свой авторитет и получать поддержку не за счет (не только за счет) собственных идей, а за счет создания ореола борца за "вечные", "изначальные" ценности, которые в настоящее время "забыты" или "поруганы". Выдвигать собственные новые идеи или заимствовать чужие, придавать им ореол стратегии, проверенной временем, другими людьми или группами.

[К]

Стратег не пользуется тем, чем пользуются другие, но задействует то, что другие игнорируют. Это может означать использование того, чем другие по каким-то причинам пренебрегают, или нахождение применения вещам, которые до того считались ненужными или игнорировались.

Стратегия № 15

Сманить тигра с горы на равнину

[Примеры использования.](#)

[З]

Связный перевод:

Побудить тигра покинуть гору. Сманить тигра с его горы на равнину. Отрезать противника от его базы.

Сущность:

- а) Сманить тигра с горы на равнину, чтобы обезвредить его.
- б) Сманить тигра с горы, чтобы затем без усилий занять гору (и таким образом также победить тигра).
- в) Ослабить тигра, отдалив его от важнейшего помощника.
- г) Отрезать тигра от тех, кого он защищает, чтобы затем легко обезвредить их. Стратегия изоляции.

[В]

Предпринять такие действия, в результате которых противник утратит некоторые свои преимущества: преимущество своего положения, выгодную местность, базы, статус, помощников, ресурсы.

[К]

Стратег не вступает необдуманно на территорию могущественного противника, но хитростью заставляет его покинуть укрепленное место.

Стратегия № 16

Если хочешь что-нибудь поймать, сначала отпусти

[Примеры использования.](#)

[З]

Связный перевод:

То, что ловишь, сначала отпусти. Тому, что хочешь захватить, сначала дай уйти.

Сущность:

Стратегия "кошки-мышки". Стратегия непротивления. Стратегия завоевания сердец.

[В]

Стратегема, при которой во имя стратегической цели временно идут на уступки, проявляют заботу, показывают мнимую несостоятельность, незаинтересованность, нейтральность.

[\[К\]](#)

Если идти по пятам за бегущим противником, он в отчаянии может остановиться и дать отпор. С другой стороны, если позволить ему бежать, он рассеется и растратит силы. Тогда его можно взять в плен, не вступая снова в сражение.

Стратегема № 17

Бросить кирпич, чтобы получить яшму

[Примеры использования.](#)

[\[З\]](#)

Связный перевод:

Бросить кирпич, чтобы получить взамен яшму; отдать что-либо, не имеющее ценности, чтобы за это выманить что-либо ценное; с помощью незначительного дара или благосклонности добиться значительного выигрыша; отдать противной стороне что-либо ненужное ради того, чтобы позже получить что-либо значительно более существенное.

Сущность:

Стратегема обмена. Стратегема червяка и рыбки. Стратегема приманки.

[\[В\]](#)

Стратегема неравноценного обмена, приманки, сыра в мышеловке.

[\[К\]](#)

Стратег показывает противнику что-то, обладающее мнимой ценностью, чтобы заставить его сделать нечто действительно значимое.

Стратегема № 18

Чтобы поймать разбойников, надо прежде поймать главаря

[Примеры использования.](#)

[\[З\]](#)

Связный перевод:

Если хочешь поймать разбойничью шайку, поймай сначала главаря.

Сущность:

Обезвредить предводителя или главный штаб организации противника, чтобы затем потратить значительно меньше сил на его разгром; сделать противника безвредным, устранив верхушку.

Стратегема захвата вождя - стратегема удара по голове. Стратегема выключения - стратегема архимедовой точки.

[\[В\]](#)

Для того чтобы победить врага с меньшими потерями, надо уничтожить его лидера или штаб.

Человеческое сообщество организовано по иерархическому принципу. Чем более сложная система, тем более специализированы ее отдельные части. Только ограниченный круг людей может охватить в целом процессы, которые организует или контролирует система.

Для того чтобы эффективно бороться с каким либо противником, не всегда надо добиваться преимущества с ним в открытых столкновениях, достаточно сделать его систему неуправляемой или неэффективной. Это может быть достигнуто за счет нейтрализации лидера или тех частей системы, с помощью которых он принимает решения и осуществляет руководство (связь, разведка, штаб).

[\[К\]](#)

Когда стратегу противостоит множество врагов, он направляет все силы против их предводителя.

Стратегема № 19

Вытаскивать хворост из-под котла

[Примеры использования.](#)

[\[З\]](#)

Связный перевод:

Вынуть хворост из-под котла - вытащить топливо из очага, чтобы прекратить кипение воды.

Сущность:

1. Подавить в зародыше / пресечь в корне; покончить раз и навсегда; устранить причину; выбить почву из-под ног. Стратегема пресечения.

2. Лишить опоры/основания. Выбить почву из-под ног. Перекрыть воду. Перекрыть кислород. Исушить питательную среду. Осушить болото. Схватить за жабры. Обломать рога. Сделать подкоп. Опустошить, лишить сил. Стратегема лишения силы.

3. Обострить до известной степени конфликт между противниками или с одним противником и на долгий срок или на время оставить его тлеть, поскольку его раздувание или возможное потухание невыгодно. Стратегема замораживания конфликта. Подрывная стратегема.

[\[В\]](#)

Суть стратегемы: не противодействуй открыто силе врага, но ослабляй постепенно его опору.

[\[К\]](#)

Если нет возможности победить противника в открытом сражении, его можно одолеть, подточив его ресурсы и заставив утратить боевой дух.

Стратегема № 20

Мутить воду, чтобы поймать рыбу

[Примеры использования.](#)

[Э]

Связный перевод:

1. Мутить воду, чтобы поймать рыбу.
2. Ловить рыбу в мутной воде.

Сущность:

1. Мутить воду, чтобы затем спокойно ловить лишнюю хорошей видимости и жадно хватающую воздух рыбу; искусственно создать неразбериху или запутать обстановку, чтобы незаметно для других/ без лишних хлопот/без большого риска извлечь для себя выгоду (например, чтобы обезопасить себя от неуютно чувствующего себя в такой обстановке противника/чтобы добиться положения и т. д.). Стратегема создания и использования неразберихи.

2. Ловить рыбу в уже взбаламученной воде; использовать для собственной / чужой выгоды возникшее само неясное / путаное положение.

Стратегема создания или использования неясности / путаности / неразберихи. Стратегема взбаламучивания; стратегема путаницы; стратегема неразберихи.

[В]

Воспользоваться противоречиями в лагере врага, извлечь преимущества из его слабости и отсутствия постоянства.

Для того чтобы ослабить войско врага, надо лишить его единства, сплоченности, управляемости. Эта задача может быть решена с помощью различных инструментов. С древнейших времен противники использовали приемы психологической войны.

В войске неприятеля распространялись панические слухи, слухи, компрометирующие руководство или их способы ведения войны. Широкое распространение имели разного рода подметные грамоты, лжепророчества, ссылки на потусторонние силы. Стандартным инструментом является разжигание противоречий между кланами, группировками, национальными группами.

[К]

Стратег с выгодой использует неразбериху и сумятицу, чтобы добиться своей цели. В особенности имеется в виду искусство извлечения выгоды из хаоса и смуты, чтобы набрать сторонников из числа изгоев и обиженных.

Стратегема № 21

Цикада сбрасывает свою золотую кожу

[Примеры использования.](#)

[Э]

Связный перевод:

Отливающая позолотой цикада сбрасывает отливающую позолотой чешую / оболочку. Цикада старается незаметно сбежать, оставляя кокон, чтобы тем самым отвлечь внимание преследователей.

Сущность:

1. Стратегема выхода из бедственного положения; стратегема избавления от тисков; в связи со ставшей излишней оболочкой / со стесненным положением / с опасностью: стратегема ускользания.

2. а) Стратегема сокрытия отступления или бегства посредством оставления муляжа или приманки;

б) Стратегема скрытой временной сдачи позиции/сокрытия временной смены своего местонахождения или частичного отхода.

3. Стратегема изменения облика; стратегема мимикрии; стратегема превращения; стратегема хамелеона.

4. Стратегема намеренного отвлечения/привлечения внимания к чему-то преходящему / иному / не важному / второстепенному; фокусирующая [внимание] стратегема.

[М]

Всегда сохраняй уверенный вид.

Не допускай изъянов в своей позиции.

Так можно не позволить союзнику поддаться страхам.

И не дать противнику повода предпринять нападение.

Толкование:

Когда вступаешь в бой вместе с союзником против общего неприятеля, необходимо со стороны оценить обстановку в целом.

Если в ходе сражения появляется новый противник, нужно уклониться от его атаки, сохраняя первоначальную позицию.

Это и называется "золотая цикада сбрасывает чешую", и прием сей означает не бегство от боя, а как бы раздвоение: войско производит скрытый маневр, в то время как знамена и боевые барабаны не выдают его настоящих передвижений. Этот прием позволяет усыпить бдительность противника и предотвратить панику в рядах союзника. И тот, и другой не поймут, что произошло, до тех пор, пока войско не восстановит свою первоначальную позицию. Впрочем, такой маневр может пройти и вовсе незамеченным.

Прием "золотая цикада сбрасывает чешую" означает, таким образом, что мы направляем лучшие силы войска против нового противника, сохраняя в целостности позицию в бою против первоначального противника.

[К]

Стратег скрывается за ложными и обманными маневрами. Внешне не претерпевает изменений, подобно сброшенной коже цикады, в то время как подлинное действие распространяется повсюду.

Стратегема № 22

Закрывать дверь и поймать вора

Примеры использования.

[З]

Связный перевод:

Запереть ворота и поймать вора. Отрезать все отходы, чтобы окружить противника.

Сущность:

Стратегема окружения; стратегема взятия в кольцо; стратегема блокирования.

[М]

Если противник немногочислен, окружай его на месте и уничтожай.

[В]

Если есть возможность превосходящими силами полностью уничтожить противника, сделай это быстро и решительно. Окружи противника, лиши его надежд на спасение и иллюзий, создай безысходное положение.

[К]

Смысл стратегемы в том, чтобы схватить грабителя, не дав ему уйти, не позволив скрыться в логове с тем, что он украл. Если же разбойнику все-таки удалось сбежать, не стоит преследовать его, ибо тогда можно стать жертвой хитрости врага, направленной на то, чтобы подорвать твои силы.

Стратегема № 23

Дружить с дальним и воевать с ближним

Примеры использования.

Связный перевод:

Дружить с дальним и воевать с ближним; временно подружиться/вступить в союз с отдаленным врагом, чтобы вначале напасть на ближнего врага; дружить с дальними странами и воевать с соседними.

Сущность:

Окружение / обособление ближнего противника с тем, чтобы, обезвредив его, затем уничтожить отдаленного неприятеля. Разрыв / заключение мнимого союза с временным попутчиком.

Стратегема дальней дружбы / стратегема дальнего союза, союза на уничтожение. Стратегема главенства.

[В]

Данная стратегема очень ярко отражает идеологическую основу всех тридцати шести китайских стратегем. Основная идея такова: "Все – враги".

Некоторые враги – явные. Это те, с кем ты будешь воевать в ближайшее время. Воевать надо разумно, с помощью союзников, экономя собственные силы.

Некоторые враги – тайные. Это те, которые в ближайшее время не будут вести с тобой открытую борьбу.

Их надо по возможности привлекать в союзники для борьбы с явными врагами. При этом необходимо как можно больше истощить их ресурсы и ослабить их, чтобы в дальнейшем, когда они станут ослабленными, взять их под свой контроль.

Есть нейтральные государства, группы, люди. Но и они должны рассматриваться, как потенциальные "явные" враги или союзники, то есть "тайные" враги.

Данная стратегема учит тому как правильно повести себя в отношении заключения временных союзов для организации стратегического превосходства.

Согласно стратегеме, наиболее опасен для тебя тот враг, с которым ты непосредственно соприкасаешься и имеешь общую границу. Он является для тебя источником постоянной повышенной опасности.

Ближайший партнер знает твои слабые места и может внезапным ударом покрыть то небольшое расстояние, которое вас разделяет. Но его враги, которые находятся вдали от тебя, являются твоими естественными союзниками, по крайней мере, до тех пор, пока ты не начинаешь иметь с ними общую границу.

[К]

Стратег, видя, что он более уязвим для ближнего врага, чем для дальнего, защищается, выводя ближнего врага из равновесия и лишая его возможности маневрировать путем заключения соглашений с теми, кто его окружает.

Стратегема № 24

Потребовать прохода, чтобы напасть на Го

Примеры использования.

[З]

1. а) Просить удел Юй предоставить проход для нападения на граничащий с ним удел Го, однако затем использовать предоставленный проход не только для нападения на Го, но и последующего завоевания самого удела Юй. Стратегема захвата предоставившего проход;

б) вынудить кого-то исподволь вырыть себе яму/создать условия для собственной гибели/для осуществления того, что идет вразрез с исходными побуждениями/ для чего-то, совершенно отличного от рассчитываемого; протянуть палец, а в итоге лишиться всей руки;

в) соблазнить противника некой целью, чтобы затем привести к совершенно другой, утаиваемой от него цели, о которой он не предполагал; двухступенчатая стратегема; стратегема двух целей.

2. а) Якобы желать только прохода через территорию государства, на самом деле замышляя его захват;

б) коварными доводами под благовидным предлогом подбивать вражеское государство допустить на свои земли, чтобы затем его захватить; стратегема сокрытия нападения/захвата.

[В]

Получить согласие на полномочия в отношении одних действий, но воспользоваться ими для совершения других, выгодных только тебе действий.

[\[К\]](#)

Стратег пользуется помощью какой-либо стороны, чтобы расправиться с общим врагом. Затем, когда общий враг повержен, стратег использует средства против тех, у кого он их позаимствовал.

Стратегема № 25

Выкрасть балки и подменить колонны, не передвигая дома

[Примеры использования.](#)

[\[З\]](#)

Связный перевод:

Выкрасть балку и подменить колонны (заменить гнилыми подпорками).

Сущность:

1. а) Не меняя фасада здания, удалить внутри несущие опоры строения; лишить дело его сути, оставив одну видимость (фасад); выжать все соки из тела и лишить его духа, оставив само тело невредимым; б) не меняя фасада здания, поменять внутри несущие опоры; не изменяя внешнего вида вещи/понятия/идеи, тайком изменить их содержание/суть; сокрытие переименования, переделки, искажения идеи, идеологии, представления; внешне все оставить по-старому, полностью переделав внутри; что-то ухудшить, подделать так, что внешне ничего не будет заметно. Стратегема перелицовки.
2. Поменять "балки" и "колонны", удалив все строение и заменив его внешне похожим зданием с иным исходным чертежом.
3. С помощью размера и внешнего вида упаковки вводить в заблуждение относительно того, что там находится; упаковка, не соответствующая содержимому. Стратегема обманной упаковки.

[\[К\]](#)

Стратег старается переманить на свою сторону лучших людей из числа союзников и врагов.

Стратегема № 26

Грозить софоре (акации), указывая на тут (шелковицу)

[Примеры использования.](#)

[\[З\]](#)

Внешне поносить тут, а на самом деле - софору; бранить А, метя при этом в В; критика окольным путем; кошку бьют, а невестке наветки дают; косвенное оскорбление/обвинение/нападение; сделать грубый намек; стратегема косвенной критики. Стрелять по "картонным приятелям" (человеческим манекенам); косвенно нападать; стратегема боя с тенью; стратегема громоотвода.

[\[К\]](#)

Стратег осуждает косвенным образом, тем самым оставаясь в безопасности, но добиваясь цели.

Стратегема № 27

Притворяться глупцом, не теряя головы

[\[З\]](#)

Связный перевод:

Показная глупость без [действительного] сумасшествия / прикидываться глупым / тупым / и т. д., не будучи сумасшедшим; изображать сумасшествие, не теряя душевного равновесия; разыгрывать глупца, не теряя головы / рассудка.

Сущность:

1. Притворная бестолковость, непонятливость, глупость, неведение, болезнь, неумение, немощь и т. д.; с волками жить - по-волчьи выть. Стратегема дурачка; стратегема плута.
2. Скрывать свой талант; сознательно принижать себя; скромничать; стратегема умаления; стратегема девушки, подпирающей на танцах стену.

[\[К\]](#)

Иногда может быть полезным прикинуться глупым и невежественным, избегая при этом лишних разговоров.

Стратегема № 28

Заманить на крышу и убрать лестницу

[\[З\]](#)

Связный перевод:

Завести на крышу и убрать лестницу; заманить противника на крышу и убрать лестницу

Сущность:

Выкручиваться в безнадежном положении; стратегема тупика; избавление от соратников; стратегема отстранения от дел; стратегема срыва выхода из дела.

[\[К\]](#)

Стратег заманивает противника ложной перспективой выгоды и победы туда, откуда нет выхода.

Стратегема № 29

Украсить сухое дерево искусственными цветами

[\[З\]](#)

1. Украсить засохшее дерево искусственными цветами; стратагема призрачного расцвета; возвести показательные сооружения; установка муляжей военных укреплений, авиабаз, огневых точек, радарных станций; стратагема приукрашивания
2. На засохшем / увядшем дереве распустить чуждые ему цветы; стратагема приемных родителей
3. На здоровом дереве заменить отсутствующие / поврежденные цветы поддельными цветами; стратагема протезирования
4. На раскидистом / здоровом дереве выставить на обозрение неприметный сам по себе цветок; впрячь кого-либо/что-либо в свою колесницу; рядиться в чужие перья; воспользоваться чужой славой; стратагема выпендрежа.

[\[К\]](#)

Стратег обманывает противника, рисуя перед ним воздушные замки.

Стратагема № 30

Пересадить гостя на место хозяина

[\[З\]](#)

Связный перевод:

Пересадить гостя на место хозяина; обратить гостя в хозяина. Похищение престола/власти

Сущность:

1. Стратагема кукушки
2. Стратагема господина/госпожи

[\[К\]](#)

Речь идет о ситуации, когда кто-то из бывших клиентов или помощников прибирает к рукам дело.

Стратагема № 31

Красавица

[Примеры использования.](#)

[\[З\]](#)

Связный перевод:

Стратагема красавца/красавицы; стратагема привлечения красавца/красавицы; стратагема строящаяся на плотском прельщении.

Сущность:

1. Ловушка Адониса, Венеры; стратагема сирен; стратагема манка; стратагема плотского прельщения.
2. Стратагема подкупа.

[\[В\]](#)

Если в открытом бою одержать победу над войском противника затруднительно, ослабь или нейтрализуй его командира. Если у командира крепкий разум и сильная воля, воздействуй на его чувства. Один из возможных вариантов - направь к нему красивую женщину. Или используй женщину, которая имеет влияние на командира.

Женщина традиционно используется как ключ к получению информации от секретносителей противника.

[\[К\]](#)

При случае стратег пользуется женскими чарами, чтобы повлиять на первых лиц в лагере противника.

Стратагема № 32

Открытые городские ворота

[\[З\]](#)

[Примеры](#)

Связный перевод:

Стратагема пустого города; стратагема открытых городских ворот.

Сущность:

1. Скрыть показной уверенностью обескураженность появлением противника или слабость перед ним; стратагема разыгрываемой засады.
2. Стратагема показной безопасности; стратагема отбоя тревоги.

[\[К\]](#)

Стратег показывает слабость, хотя на самом деле он силен. Противник, в зависимости от своей реакции, может быть побежден тремя способами. Если он станет самодовольным и самонадеянным, силы его ослабеют. Если он решит дать сражение, он будет разгромлен. Наконец, он может решить, что его заманивают в ловушку, и победит.

Стратагема № 33

Стратагема секретного агента (возвращенного шпиона)/"сеяние раздора"

[\[З\]](#)

Связный перевод:

1. Стратагема обращения вражеского лазутчика/шпиона в собственного лазутчика/шпиона
2. Стратагема привлечения одного/нескольких лазутчиков/шпионов
3. Стратагема раскола/раздора / натравливания противников друг на друга / подрыва вражеского союза / сеяния смуты во вражеском стане

Сущность:

1. Стратегема двойного агента
2. Стратегема лазутчика (тайного агента)
3. Стратегема сеяния раздора; стратегема заражения; подрывная стратегема.

[\[К\]](#)

Стратег склоняет на свою сторону людей из лагеря противника и заставляет работать на себя.

Стратегема № 34

Нанесение себе увечья

[Примеры использования.](#)

[\[З\]](#)

1. Нанесение самому себе раны / поранить себя, дать наказать, унижить, чтобы войти в доверие к врагу; устроить мнимые козни в отношении представителя собственного стана, чтобы позволить ему якобы "переметнуться" к неприятелю, где, втервшись в доверие, он работает на своих согласно стратегеме 33. Стратегема нанесения себе вреда, членовредительства; самострела; стратегема мнимого перебежчика
2. Поранить себя и тем самым выманить затаившегося на безопасном расстоянии противника, чтобы затем внезапно на него напасть
3. Разыграть преследуемого с целью вызвать поддержку
4. Прикинуться подавленным, чтобы вызвать сочувствие и развеять недоверие. Стратегема самоговора, самобичевания, стратегема хождения в Каноссу.

[\[В\]](#)

Продемонстрировать наличие противоречий в собственном лагере. Сделать вид, что в твоём руководстве или окружении есть люди, на которых противник может опереться. Заставить противника опереться на таких людей и посредством их "предательства" навязать врагу необходимый тебе образ действия, оценки, прогнозы.

Стратегема широко используется спецслужбами. В СССР неоднократно создавались мифические антисоветчики, антисоветские организации, на контакты с которыми выходили представители противника.

[\[К\]](#)

Идеально подходит для тайных шпионов. Шпион изображает, что стал жертвой своих же хозяев, тем самым завоевывая сочувствие, а потом и доверие врага.

Стратегема № 35

Цепи уловов

[\[З\]](#)

Связный перевод:

1. Стратегема сочленения звеньев цепи
2. Сочлененная подобно звеньям цепи стратегема

Сущность:

1. Стратегема парализующих противника следующих друг за другом сочленений; стратегема стреноживающего противника сочленения принадлежащих ему элементов; стратегема препятствия симбиозу; стратегема связи; стратегема цепи
2. а) Соединение нескольких, связанных подобно звеньям цепи стратегем в пределах целенаправленного действия; последовательность цепляющихся друг за друга или не зависящих друг от друга, направленных на одну и ту же цель стратегем; несколько связанных общей целью действий, осуществляемых каждое с помощью отдельной стратегемы; цепочка стратегем; цепная стратегема
б) Осуществление нескольких стратегем одним действием; осуществляющее одновременно несколько стратегем действие; действие со смещением стратегем; наборная стратегема.

[\[К\]](#)

При встрече с превосходящим противником стратег избегает открытого противостояния и не ограничивается только одной линией стратегии. Он составляет различные планы, идущие в разных направлениях, но связанные общей нитью.

Стратегема № 36

Бегство - лучший прием

[\[З\]](#)

Связный перевод:

Бегство (в безнадежном положении) лучшая (из 36 стратегем)/лучшая (из всех возможностей); (в случае неминуемой собственной гибели/когда уступаешь противнику), бегство - лучший прием

Сущность:

1. Находясь в тяжелом и невыгодном положении, лучше всего избегать борьбы; стратегема (временного/мнимого и т. д.) отступления; стратегема отступления. Изменить направление, стратегема перемены курса.
2. Стратегема выжидания, соблюдения дистанции.

[\[К\]](#)

Когда стратег сталкивается со значительно более сильным противником, он не сражается, но сдается, идет на компромисс или бежит. Сдача в плен - это полное поражение, компромисс - частичное поражение, а бегство - не есть поражение. Пока ты не потерпел поражения, у тебя есть шанс победить.

Составитель Валерий Чугреев, 14.10.2010